

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Nr produktu 002464637

**Radio gniazdkowe soundmaster DAB60WE  
DAB+, UKW funkcja głośnomówiąca,  
zawiera mikrofon, ochrona  
przeciwbryzgowa**





## OCHRONA ŚRODOWISKA

Nie wyrzucaj tego produktu wraz z normalnymi odpadami domowymi po zakończeniu jego cyklu życia. Zwróć go do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu.

Materiały są wielokrotnego użytku zgodnie z ich oznaczeniami. Poprzez ponowne użycie, recykling lub inne formy utylizacji starych urządzeń wnosisz ważny wkład w ochronę naszego środowiska. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat punktów zbiórki, skontaktuj się z lokalnymi władzami.



### OSTRZEŻENIE

**Ryzyko porażenia prądem**

**Nie otwierać!**

Uwaga: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nie zdejmuj pokrywy (ani tylnej części). Wewnątrz nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Zleć serwisowanie wykwalifikowanemu personelowi serwisowemu.



Ten symbol wskazuje na obecność niebezpiecznego napięcia wewnątrz obudowy, wystarczającego do spowodowania porażenia prądem.



Ten symbol oznacza obecność ważnych instrukcji obsługi i konserwacji urządzenia



Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i **NIE WOLNO** ich wyrzucać razem z odpadami domowymi! Jako konsument jesteś prawnie zobowiązany do zwrotu wszystkich baterii do odpowiedzialnego dla środowiska recyklingu – bez względu na to, czy baterie zawierają szkodliwe substancje\*)

Baterie należy zwrócić bezpłatnie do publicznych punktów zbiórki w swojej okolicy lub do sklepów sprzedających baterie danego rodzaju. Zwracaj tylko całkowicie rozładowane baterie

\*) oznaczone Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów

- Należy używać wyłącznie baterii niezawierających rtęci i kadmu.
- Zużyte baterie są odpadami niebezpiecznymi i NIE WOLNO ich wyrzucać razem z odpadami domowymi!!!
- Przechowuj baterie z dala od dzieci. Dzieci mogą połknąć baterie.
- W przypadku połknięcia baterii należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- Regularnie sprawdzaj baterie, aby uniknąć wycieku z baterii.
- Baterii nie należy wystawiać na działanie nadmiernego ciepła, takiego jak światło słoneczne, ogień itp.
- UWAGA: Niebezpieczeństwo wybuchu w przypadku nieprawidłowej wymiany baterii
- Wymieniaj tylko na ten sam lub równoważny typ

**OSTRZEŻENIE****NIEBEZPIECZEŃSTWO POPARZENIA CHEMICZNEGO**

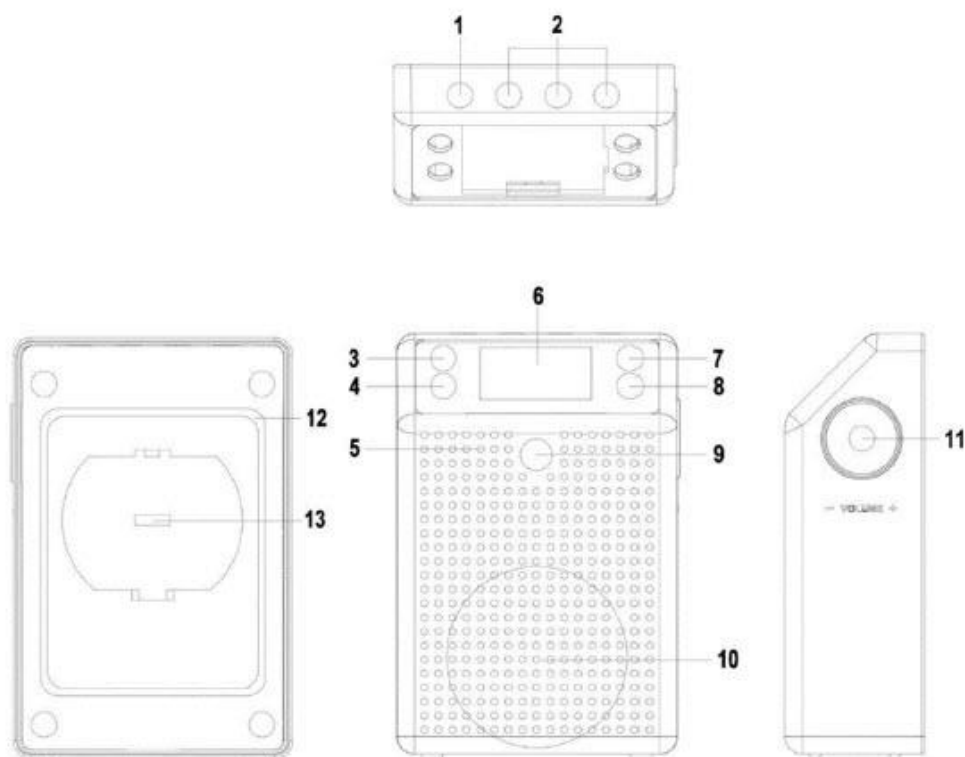
Ten produkt zawiera baterię pastylkową/guzikową. Połknięcie baterii pastylkowej/guzikowej może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin i może doprowadzić do śmierci. Nowe i zużyte baterie należy przechowywać z dala od dzieci. Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, przestań używać produktu i trzymaj go z dala od dzieci.



Jeśli uważasz, że baterie mogły zostać połknięte lub umieszczone w jakiegokolwiek części ciała, natychmiast zasięgnij porady lekarza.

- Używaj urządzenia wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
- Chroń urządzenie przed wilgocią.
- To urządzenie jest przeznaczone do użytku w obszarach o klimacie umiarkowanym, nie nadaje się do użytku w krajach o klimacie tropikalnym.
- Na urządzeniu nie należy stawiać przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazon.
- Wtyczka sieciowa lub łącznik urządzenia są używane jako urządzenie odłączające, urządzenia odłączające muszą być łatwo dostępne.
- Podłącz to urządzenie wyłącznie do prawidłowo zainstalowanego i uziemionego gniazdka ściennego. Upewnij się, że napięcie sieciowe jest zgodne ze specyfikacją na tabliczce znamionowej.
- Upewnij się, że kabel zasilający pozostaje suchy podczas pracy. Nie ściskaj ani nie uszkadzaj kabla zasilającego w żaden sposób.
- Uszkodzony kabel sieciowy lub wtyczka muszą być niezwłocznie wymienione przez autoryzowany serwis.
- W przypadku wyładowania atmosferycznego natychmiast odłącz urządzenie od zasilania.
- Podczas korzystania z urządzenia dzieci powinny być nadzorowane przez rodziców.
- Czyścić urządzenie wyłącznie suchą ściereczką.
- NIE UŻYWAJ ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH ani ŚCIERECZEK ŚCIERNYCH!

- Nie wystawiaj urządzenia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub innych źródeł ciepła.
- Zainstaluj urządzenie w miejscu o wystarczającej wentylacji, aby zapobiec gromadzeniu się ciepła.
- Nie zakrywać otworów wentylacyjnych!
- Zainstaluj urządzenie w bezpiecznym miejscu wolnym od wibracji.
- Zainstaluj urządzenie jak najdalej od komputerów i kuchenek mikrofalowych; w przeciwnym razie odbiór radiowy może zostać zakłócony.
- Nie otwieraj ani nie naprawiaj obudowy. Nie jest to bezpieczne i spowoduje utratę gwarancji. Naprawy tylko przez autoryzowany serwis/centrum obsługi klienta.
- Na urządzeniu nie należy umieszczać źródeł otwartego ognia, takich jak zapalone świece.
- W przypadku konieczności wysłania urządzenia należy przechowywać je w oryginalnym opakowaniu. Zapisz pakiet w tym celu.
- W przypadku nieprawidłowego działania spowodowanego wyładowaniami elektrostatycznymi lub szybkimi stanami przejściowymi (wybuchami), odłącz i ponownie podłącz zasilacz.
- Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, odłącz je od zasilania, wyciągając wtyczkę z gniazdka. Ma to na celu uniknięcie ryzyka pożaru.

### Lokalizacja elementów sterujących



1. ZASILANIE / TRYB
2. BEZPOŚREDNIE ZAPAMIĘTANE STACJE 1-3
3. INFORMACJE / MENU
4. PRESET
5. MIKROFON
6. WYŚWIETLACZ LCD
7. Przycisk kanału 
8. Przycisk kanału 
9. Czujnik PIR
10. GŁOŚNIK
11. GŁOŚNOŚĆ / WPROWADŹ
12. ANTENA
13. GNIAZDO USB

## **INSTALACJA**

### **ZAWARTOŚĆ DOSTAWY**

- Jednostka główna
- Zasilacz sieciowy USB
- Pętla do zawieszania
- Instrukcja obsługi

### **ZASILANIE**

- Używaj wyłącznie dostarczonego zasilacza sieciowego!
- Upewnij się, że napięcie jest takie samo, jak wskazane na tabliczce znamionowej zasilacza.
- Podłącz dostarczony zasilacz sieciowy do prawidłowo zainstalowanego bezpiecznego gniazdka sieciowego i wtyczki wtyczki USB z tyłu urządzenia.
- Gdy urządzenie jest podłączone do zasilania sieciowego, w lewym górnym rogu wyświetlacza pojawi się wskaźnik tego trybu, a wbudowany akumulator zostanie naładowany.
- Gdy urządzenie nie jest podłączone do zasilania sieciowego, wyświetlacz pokazuje wskaźnik baterii w lewym górnym rogu.
- Wskaźnik baterii pokazuje poziom naładowania baterii urządzenia.

## Zarządzanie energią ERP

Urządzenie wyłączy się automatycznie po 15 minutach w trybie czuwania, jeśli nie będzie sygnału audio. Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij przycisk „POWER / MODE”.

## PODSTAWOWE DZIAŁANIA

### ZASILANIE WŁĄCZ / WYŁĄCZ

Naciśnij i przytrzymaj przycisk „POWER / MODE”, aby włączyć urządzenie. W trybie włączenia naciśnij i przytrzymaj „POWER / MODE”, aby wyłączyć urządzenie w trybie czuwania. Zegar i data są pokazane na wyświetlaczu. W trybie gotowości naciśnij przycisk „POWER / MODE”, aby włączyć urządzenie. W trybie gotowości naciśnij i przytrzymaj „POWER / MODE”, aby całkowicie wyłączyć urządzenie.

### WYBÓR TRYBÓW



W trybie odtwarzania naciśnij kilkakrotnie przycisk „POWER / MODE”, aby przełączać między trybami DAB, FM lub Bluetooth®.

### REGULACJA GŁOŚNOŚCI

Obróć pokrętko „VOLUME / ENTER” po prawej stronie, aby zmniejszyć lub zwiększyć głośność.

## DAB

Aby poprawić odbiór, całkowicie wysuń antenę i ustaw ją pionowo.

1. W trybie włączenia naciśnij kilkakrotnie przycisk „POWER / MODE”, aby wybrać tryb DAB.
2. Przy pierwszym uruchomieniu urządzenie automatycznie uruchomi funkcję skanowania i wyszuka wszystkie dostępne stacje.
3. Podczas przeszukiwania na wyświetlaczu pojawi się komunikat „DAB Suchlauf .....” wraz z suwakiem wskazującym postęp przeszukiwania i liczbę znalezionych stacji.
4. Po zakończeniu skanowania, urządzenie wybierze pierwszą stację znaną alfanumerycznie.
5. Aby przeglądać znalezione stacje, wybierz za pomocą  lub  żądaną stację radiową i naciśnij pokrętko „VOLUME / ENTER”, aby potwierdzić wybraną stację.



UWAGA: Jeśli odbiór DAB jest słaby, mogą wystąpić przerwy lub dźwięk zostanie wyciszony, zmień położenie, aby poprawić odbiór.

## PRZECHOWYWANIE STACJI RADIOWYCH

W trybie DAB lub FM możesz zapisać w pamięci do 20 ulubionych stacji. Umożliwi to szybki i łatwy dostęp do ulubionych stacji.

1. Wybierz żądaną stację. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „P”. Na wyświetlaczu pojawi się „Preset Store”, a poniżej „<1: (pusty) >”.



Uwaga: Jeśli istnieje już zapisana stacja, zostanie wyświetlona zapisana „Nazwa stacji/częstotliwość i P#”.

2. Wybierz za pomocą  lub  żądany numer zaprogramowanej stacji i potwierdź wybór, naciskając pokrętło „VOLUME / ENTER”. Stacja zostanie zapisana, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Preset # zapamiętany”.

3. Powtórz krok 1 i 2, aby zapisać kolejne stacje.

Możesz również zapisać żądaną stację radiową bezpośrednio pod przyciskami zaprogramowanych stacji „1 – 3”. Aby to zrobić, wybierz żądaną stację radiową, naciśnij i przytrzymaj wciśnięty przycisk odpowiedniej stacji, aż na wyświetlaczu pojawi się „Preset # zapisany”.

### WYWOŁYWANIE ZAPISANYCH STACJI RADIOWYCH

1. Aby przywołać zapisaną stację, naciśnij „P”. Wybierz za pomocą  lub  żądany numer stacji i naciśnij pokrętło „VOLUME / ENTER”, aby potwierdzić.



2. Jeśli wybierzesz numer zaprogramowanej stacji, której nie przypisano żadnej stacji, pojawi się komunikat „Empty”.

### INFORMACJE WYŚWIETLANE DAB

Naciskaj kilkakrotnie przycisk „I/M”, aby przechodzić między trybami informacyjnymi. Informacje są wyświetlane w dolnym segmencie wyświetlacza.

### MENU DAB

Urządzenie musi być w trybie DAB. Wejść do menu DAB, naciskając i przytrzymując przycisk „I/M”.

Wybierz za pomocą  lub  jedno z poniższych ustawień i potwierdź za pomocą „VOLUME / ENTER”:

#### a) Pełne skanowanie:

Rozpoczyna pełne skanowanie stacji. Pasma częstotliwości DAB jest skanowane w poszukiwaniu dostępnych stacji.

#### b) Strojenie ręczne:

Aby to zrobić, musisz znać częstotliwość stacji. Można to znaleźć na stronie internetowej usługi nadawczej. Wybierz poszczególne częstotliwości i potwierdź przyciskiem „VOLUME / ENTER”.

#### c) Przycinanie:

Może się zdarzyć, że po wyszukaniu stacji lub zmianie lokalizacji nie będziesz już mógł odbierać niektórych stacji. Za pomocą tej funkcji można usunąć te stacje z listy odbioru. Wybierz „TAK” i potwierdź przyciskiem „GŁOŚNOŚĆ / WPROWADŹ”.





**d) Układ:**

Patrz „USTAWIENIA SYSTEMU”.

**FM**



Aby poprawić odbiór, całkowicie wysuń antenę i ustaw ją pionowo. W trybie włączenia naciśnij kilkakrotnie przycisk „POWER / MODE”, aby wybrać tryb FM.

**AUTOMATYCZNE WYSZUKIWANIE STACJI**

Aby rozpocząć automatyczne wyszukiwanie stacji, wybierz kierunek za pomocą  lub , a następnie naciśnij pokrętkę „VOLUME / ENTER”.

Uwaga: Radio zatrzymuje się automatycznie po znalezieniu stacji.

**WYSZUKIWANIE RĘCZNE**

Krótko naciśnij przycisk  lub , aby dostosować częstotliwość w krokach co 100 kHz.

**ZAPISYWANIE USTAWIONEJ STACJI**

Jest taki sam jak w trybie DAB.

**PRZYWOŁANIE ZAPROGRAMOWANEJ STACJI**

Jest taki sam jak w trybie DAB.

**INFORMACJE FM**

Naciskaj kilkakrotnie przycisk „I/M”, aby przechodzić między trybami informacyjnymi. Informacje są wyświetlane w dolnym segmencie wyświetlacza.

**MENU FM**

Urządzenie musi być w trybie FM. Wejść do menu FM, naciskając i przytrzymując przycisk „I/M”.

Wybierz za pomocą przycisku  lub  jedno z poniższych ustawień i naciśnij przycisk „VOLUME / ENTER”:

**a) Ustawienie skanowania:**

Wybierz żadaną opcję automatycznego wyszukiwania stacji.



- Wszystkie stacje: wyszukaj wszystkie stacje, które mogą być odbierane. W takim przypadku wyszukiwanie stacji zatrzymuje się również w przypadku stacji o słabym sygnale.
- Tylko silne stacje: Wyszukiwane są tylko wyraźne stacje.

**b) System:**

Patrz „USTAWIENIA SYSTEMU”.

**BLUETOOTH®**

Jeśli używasz urządzenia audio Bluetooth, upewnij się, że odległość robocza nie przekracza 10 metrów. Różne środowisko może mieć wpływ na odległość roboczą.

1. Naciśnij kilkakrotnie przycisk „POWER / MODE”, aby wybrać tryb Bluetooth®.
2. Włącz funkcję Bluetooth® w swoim urządzeniu audio i wybierz „DAB60”. Po pomyślnym sparowaniu urządzenia audio na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Połączono przez Bluetooth”.
3. Naciśnij pokrętkę „VOLUME / ENTER”, aby rozpocząć lub przerwać odtwarzanie.
4. Wybierz za pomocą  lub  poprzedni lub następny utwór.

To urządzenie zawiera również funkcję zestawu głośnomówiącego. Jeśli podłączyłeś telefon komórkowy przez Bluetooth® i otrzymasz połączenie, naciśnij przycisk „VOLUME / ENTER”, aby aktywować tę funkcję.

Aby zakończyć połączenie, ponownie naciśnij przycisk „VOLUME / ENTER”. Odrzuć połączenie, naciskając i przytrzymując przycisk „VOLUME / ENTER”. Odtwarzanie muzyki będzie kontynuowane.  
Uwaga: Ta funkcja jest dostępna tylko w trybie BT!

**CZUJNIK RUCHU (PIR)**

Gdy ludzie wejdą w obszar działania i wykonują ruchy, urządzenie będzie odtwarzać automatycznie. W przeciwnym razie wyłączy się automatycznie po określonym czasie, ponieważ nie wystąpił żaden sygnał detekcji (np. ludzie znajdują się poza obszarem detekcji lub nie poruszają się). Zawsze zwracaj uwagę, aby w obszarze detekcji nie było poruszających się zasłon lub kwiatów, w przeciwnym razie radio włączy się, przesuając je z jakiegokolwiek powodu (np. cyrkulacja powietrza).

## AKTYWACJA LUB DEZAKTYWACJA CZUJNIKA RUCHU

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk „I/M”, aby wejść do menu.
2. Wybierz za pomocą „▼” lub „▲” punkt „System” i potwierdź pokrętle „VOLUME / ENTER”.
3. Wybierz punkt „PIR Switch” i naciśnij „VOLUME / ENTER”, aby potwierdzić wybór.
4. Aby aktywować funkcję, ustaw „PIR ON”. Aby wyłączyć tę funkcję, ustaw „PIR OFF”. Potwierdź wybór, naciskając pokrętko „VOLUME / ENTER”.

Czujnik ruchu można również aktywować lub dezaktywować, naciskając i przytrzymując przycisk „P” w trybie czuwania.

## CZAS WYŁĄCZENIA PIR

Za pomocą tej funkcji ustawiasz czas opóźnienia, po którym urządzenie wyłączy się po braku wykrycia ruchu. Możesz ustawić czas opóźnienia 1-10 minut.

## ALARM

Możesz ustawić Alarm 1 i Alarm 2.

### USTAW ALARM

1. Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk „I/M”, wybierz punkt „SYSTEM” za pomocą przycisku „▼” lub „▲” i naciśnij „VOLUME / ENTER”, aby potwierdzić.
2. Wybierz punkt „Alarmy” i „GŁOŚNOŚĆ / WPROWADŹ”, aby potwierdzić.
3. Wybierz „Alarm 1” lub „Alarm 2” i naciśnij „VOLUME / ENTER”, aby potwierdzić.
4. Ustaw czas budzenia i ponownie potwierdź przyciskiem „VOLUME / ENTER”.
5. Wybierz źródło budzenia (DAB, FM lub Buzzer) i ponownie naciśnij „VOLUME / ENTER”.
6. Wybierz częstotliwość budzenia (Codziennie, Jednorazowo, Weekendy, Dni powszednie) i potwierdź wybór za pomocą „VOLUME / ENTER”.
7. Teraz ustaw poziom głośności za pomocą przycisku z „▼” lub „▲” i naciśnij pokrętko „VOLUME / ENTER”. UWAGA: Ustaw najwyższy poziom głośności za pomocą pokrętki „VOLUME / ENTER”!
8. Jeśli chcesz włączyć alarm, ustaw „Alarm włączony”. Jeśli chcesz dezaktywować alarm, ustaw „Alarm wyłączony”. Gdy alarm jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się ikona alarmu.

## DRZEMKA

Gdy włączy się alarm, naciśnij dowolny klawisz (z wyjątkiem przycisku „POWER / MODE”), aby włączyć funkcję drzemki. Alarm włączy się ponownie po 5 minutach. Podczas funkcji drzemki możesz zmienić czas drzemki za pomocą „” lub „”.

## WYŁĄCZ ALARM



Gdy włączy się alarm, naciśnij przycisk „POWER / MODE”, aby wyłączyć dźwięk alarmu.

## AKTYWACJA / DEZAKTYWACJA ALARMU





Wykonaj kroki 1-8 w części „USTAW ALARM” (patrz wyżej). Jeśli chcesz włączyć alarm, ustaw „Alarm włączony”. Jeśli chcesz dezaktywować alarm, ustaw „Alarm wyłączony”. Gdy alarm jest włączony, na wyświetlaczu pojawia się ikona alarmu.

## USTAWIENIA SYSTEMOWE

### KORZYSTANIE Z MENU SYSTEMOWEGO

- Aby przechodzić między opcjami w menu, naciśnij przycisk  lub .
- Aby potwierdzić wybór, naciśnij pokrętkę „VOLUME / ENTER”.
- Aby ustawić wartość (np. godzinę), naciśnij przycisk „” lub „”, a następnie naciśnij przycisk „VOLUME / ENTER”.
- Aby wrócić do poprzedniego menu/ekranu, naciśnij przycisk „I/M”.

### DOSTĘP DO MENU SYSTEMOWEGO

1. W trybie DAB lub FM naciśnij i przytrzymaj przycisk „I/M”, aby wejść do menu.
2. Naciśnij  lub , aby przechodzić między opcjami, aż zobaczysz „System” i potwierdź za pomocą „VOLUME / ENTER”.
3. Wybierz przyciskiem  lub  jedną z poniższych opcji:

#### • Czas

Data i godzina w radiu są ustawiane automatycznie po odebraniu sygnału radiowego (oraz gdy takie informacje są dostępne). Menu Ustawienia czasu zawiera następujące opcje:

- Ustaw godzinę/datę
- Automatyczna aktualizacja (Aby określić, w jaki sposób radio aktualizuje informacje o godzinie i dacie. Wybierz „Z radia”, aby aktualizować z sygnałów radiowych, lub „Brak aktualizacji”, aby zatrzymać automatyczną aktualizację.)
- Ustaw format daty
- Ustaw system godzinowy (Ustaw format czasu: 12 lub 24 godziny)

- **Czas wyłączenia PIR**

Patrz rozdział „CZUJNIK RUCHU (PIR).



- **Przełącznik PIR**

Patrz rozdział „CZUJNIK RUCHU (PIR).

- **Wersja SW**

Pokaż aktualnie zainstalowaną wersję oprogramowania.

- **Przywrócenie ustawień fabrycznych**

Zresetuj produkt do domyślnego stanu fabrycznego. Wybierz „TAK” za pomocą  lub  i naciśnij „VOLUME /ENTER”, aby potwierdzić.

Uwaga: Wszystkie ustawienia i stacje radiowe zostaną usunięte.

- **Język**

Wybierz żądany język menu.

- **Korektor**

Wybierz żądany tryb korektora: Rock / Jazz / Pop / Classic / Normal / News / Movie / Flat

- **Alarmy**

Patrz rozdział „Alarm”.

- **Podświetlenie**

➤ Limit czasu: Ustawienie czasu, po którym wyświetlacz zostanie wygaszony (Off / 10 / 20 / 30 / 45 / 60 / 90 / 120 / 180).

➤ Poziom: Ustawianie poziomu jasności podświetlenia (Wysoki / Średni / Niski)

Aktualną instrukcję obsługi można pobrać ze strony [www.soundmaster.de](http://www.soundmaster.de).

Zmiany techniczne i błędy drukarskie zastrzeżone. Prawa autorskie Woerlein GmbH, 90556 Cadolzburg,

[www.soundmaster.de](http://www.soundmaster.de)

Powielanie tylko za zgodą firmy Woerlein GmbH



## Informacje dotyczące utylizacji

### a) Produkt



Urządzenie elektroniczne są odpadami do recyklingu i nie wolno wyrzucać ich z odpadami gospodarstwa domowego. Pod koniec okresu eksploatacji, dokonaj utylizacji produktu zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi. Wyjmij włożony akumulator i dokonaj jego utylizacji oddzielnie

### b) Akumulatory



Ty jako użytkownik końcowy jesteś zobowiązany przez prawo (rozporządzenie dotyczące baterii i akumulatorów) aby zwrócić wszystkie zużyte akumulatory i baterie. Pozbywanie się tych elementów w odpadach domowych jest prawnie zabronione. Zanieczyszczone akumulatory są oznaczone tym symbolem, aby wskazać, że unieszkodliwianie odpadów w domowych jest zabronione. Oznaczenia dla metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów (nazwa znajduje się na akumulatorach, na przykład pod symbolem kosza na śmieci po lewej stronie).

<http://www.conrad.pl>